

Noticiero Bilingüe **LAWNDALE** NEWS

Sunday, July 28, 2019

WEST SIDE TIMES



V. 79 No. 30

(708)-656-6400 FAX (708) 656-2433

ESTABLISHED 1940

Manifestaciones de Enfermeras Sobre la Atención y Seguridad del Paciente en el Centro Médico de la Universidad de Chicago



Por Ashmar Mandou

Enfermeras registradas hicieron una manifestación informativa el lunes en el Centro Médico de la Universidad de Chicago (UCMC) para informar al público

sus aprehensiones sobre el cuidado del paciente en el hospital, anunció National Nurses United Organizing Committee/ National Nurses United (NNOC/NNU). “Estamos comprometidos a brindar a nuestros pacientes el

mejor cuidado posible en todos los turnos”, dijo Johnny Webb, RN. “Pero simplemente es imposible brindar el cuidado que queremos cuando atendemos a demasiados pacientes, cuando nos obligan a dejar a nuestros

pacientes para buscar bombas IV y cuando no estamos seguros si nuestros pacientes o nuestros colegas están en riesgo de violencia”. Las enfermeras dicen que es crónica la escasez de personal en el hospital y que protocolos

de seguridad insuficientes y escasez de equip hacen difícil que las enfermeras brinden una atención óptima a sus pacientes.

Las enfermeras registradas dicen que el problema de poco personal en UCMC es tan

evidente que desde enero del 2017, las enfermeras llenaron más de 1,500 reportes detallando sus preocupaciones sobre el nivel del poco personal, lo que podría conducir a resultados adversos a sus pacientes. En estas formas, las enfermeras documentaron numerosos casos donde el cuidado del paciente que se vieron comprometidos por la escasez de personal, incluyendo demoras en la aplicación de quimioterapia a pacientes de cáncer y la inhabilidad de proveer una vigilancia adecuada a pacientes en situación crítica en unidades de cuidado intensivo. “Tenemos una situación donde tenemos pacientes y miembros familiares que tratan de manejar un estrés increíble o sufren una crisis de salud mental o simplemente no entienden porque tardamos tanto en que contestar los timbres de llamada”, dijo Brigit Manson-McToy, RN.

“Todos estos factores, aunados a la escasez de personal contribuyen al potencial de violencia en las unidades. Las enfermeras negocian

Pase a la página 3



Grant Park Music Festival Presents 'The Mambo Kings: Hot Latin Nights'



Grant Park Music Festival heats up this summer

with *The Mambo Kings: Hot Latin Nights*, where

The Mambo Kings and the Grant Park Orchestra

bring Tito Puente's burning Afro-Cuban jazz

to the stage, along with the rhythmic playfulness of American jazz great Dave Brubeck, the pop strains of The Beatles, and *Cuban Overture* by Gershwin. This concert is led by Artistic Conductor and Principal Conductor Carlos Kalmar, on Wednesday, August 7 at 6:30 p.m. at the Jay Pritzker Pavilion in Millennium Park. The open rehearsal of *The Mambo Kings: Hot Latin Nights* will take place

on Wednesday, August 7 from 11:00 a.m. – 1:30 p.m. in Millennium Park. Audiences are welcome to sit in the Pavilion Seating Bowl during rehearsal, and Festival docents will be on site to talk about the program during rehearsal breaks. Entrances and bag check lines will open at 4:30 p.m. for this concert. For a complete list of prohibited items, visit gpmf.org/prohibited.

El Festival de Música de Grant Park Presenta 'The Mambo Kings: Hot Latin Nights'

El Festival de Música de Grant Park se caldea este verano con *The Mambo Kings: Hot Latin Nights*,

dónde *The Mambo Kings* y la Orquesta de Grant Park traen al estrado el candente jazz afrocubano

de Tito Puente, junto con el rítmico y juguetón jazz americano del gran Dave Brubeck, el pop de Los

Zerillo Realty

We Put The REAL Back In Real Estate

NO GIMMICKS • NO GAMES
• NO FINE PRINT

Ullisses Alonzo
Bilingual (English • Spanish)

708.583.8300

www.zerillorealty.com
4840 N. Cumberland Ave.



Beatles y la Oertura Cubana de Gershwin. Este concierto es conducido por el Conductor Artístico y Conductor Principal Carlos Kalmar, el miércoles, 7 de agosto a las 6:30 p.m en el Jay Pritzker Pavilion en el Millennium Park. El ensayo abierto de *The*

Mambo Kings: Hot Latin Nights tendrá lugar el miércoles 7 de agosto, de 11:00 a.m. a 1:30 p.m. en el Millennium Park. Se invita a la audiencia a sentarse en el Pavilion Seating Bowl durante el ensayo y los docentes del Festival estarán presentes para

hablar sobre el programa durante los descansos del ensayo. Las líneas de entrada y de bolsa abrirán a las 4:30 p.m. para este concierto. Para una lista completa de artículos prohibidos, visite gpmf.org/prohibited



City Reveals First Set of Comprehensive Fines, Fees Reforms



City announced plans to introduce legislation addressing residents' vehicle ticket debt at the upcoming City Council meeting. The new

policies aim to change enforcement practices and provide residents with relief from City ticket debt to create a viable pathway to economic stability for

residents with outstanding fines. The legislation will call for ending driver's license suspensions for non-payment of non-moving and vehicle

compliance violations, create more accessible payment plans for those experiencing financial hardship and reform city sticker penalties. The City is proposing to move forward with the following reforms:

•Reducing City Vehicle Sticker penalties: End doubling of City Sticker tickets from \$200 to \$400 for failure to purchase within time limit, reinstate the 15-day grace period for City Sticker tickets

after expiration, and there will no longer be same-day or consecutive day ticketing for compliance violations. City Sticker tickets will also be capped at a maximum of \$250 for late failure to pay on time.

•Making payment plans more accessible: By creating a 6-month payment plan for all, lowering down payments and allowing more time to pay for persons experiencing hardship, the City will ensure pathways

to compliance for paying tickets. Collectively, these reforms will give Chicago some of the most accessible ticket payment plans of any city in the nation.

•Denver boot reforms: All individuals will be able to request a 24-hour extension to pay their fines in full or get on a payment plan after being booted. The reformed payment plans will also make it easier for low-income individuals to redeem their car after it's been booted.

Manifestaciones de Enfermeras...

Viene de la página 1

un nuevo lenguaje con el intento de atender estos problemas en contratos previos, pero la administración no ha implementado el lenguaje. Los pacientes necesitan un lugar seguro para sanar y las enfermeras merecen un lugar seguro para trabajar".

En junio, las enfermeras registraron quejas con el Departamento de Salud de Illinois, acusando a UCMC de no proveer un nivel adecuado de personal, de acuerdo con la ley del estado. las enfermeras registraron también una queja con Occupational Safety y Health Administration, acusando al hospital de no mantener un récord



apropiado sobre como ocurren lesiones en el hospital. OSHA y el Departamento de Salud de Illinois, están investigando. National Nurses Organizing Committee/National Nurses United representan a cerca de 2,300 enfermeras en el

Centro Médico de la Universidad de Chicago. *National Nurses Organizing Committee está afiliado a National Nurses United, la mayor organización de enfermeras registradas en Estados Unidos, con 150,000 miembros.*



SENIORS AGE 50 & UP! ENROLL TODAY!

SENIOR GAMES

5k Bike Race, Bingo & Bid Whist, Bowling, Chicago White Sox game, Fishing Derby, Golf, Track & Field, Swimming, 20+ events!

Age Groups			
50 - 54	55 - 59	60 - 64	65 - 69
70 - 74	75 - 79	80 - 84	85+

You will compete with others in your age group.

AUG. 26 to SEPT. 27, 2019

OPENING CEREMONIES
Maggie Daley Park, 337 E. Randolph St.
Monday, Aug. 26
Ceremony begins at 10:00 a.m.

For more information call the Senior Hotline 312.747.5123
or visit www.ChicagoParkDistrict.com

Supported by:


City of Chicago, Lori E. Lightfoot, Mayor
Chicago Park District Board of Commissioners
Michael P. Kelly, General Superintendent & CEO



For more information about your Chicago Park District,
visit www.ChicagoParkDistrict.com
or call 312.742.7529, 312.747.2001 (TTY)

Trump Administration Bans Asylum Seekers

Refuge For Families, a transnational initiative to address and develop a humane and unified movement responsive to the plight of migrants along the Central America-US corridor, condemns any further moves to decimate the refugee resettlement program, which has saved countless families over the years. A week after denying asylum seekers the right to request protection at our Southern border if they do not apply for asylum

in at least one country along their route to the United States, the Trump Administration is hinting at completely shutting down the U.S. Refugee Resettlement Program by setting the 2020 refugee admissions goal to zero. The proposed cut comes after a 75 percent cut in the number of refugees allowed into the country this year. The historic average goal over the last four decades was 95,000, but Trump has already



migrant rights activists are calling for Congress to step in to do everything in their power to stop the attacks

on refugees and asylum seekers. Refuge for Families coalition partner We Are All America and its

allies are having a National Day of Outrage August 3rd. For more information visit WeAreAllUSA.org.

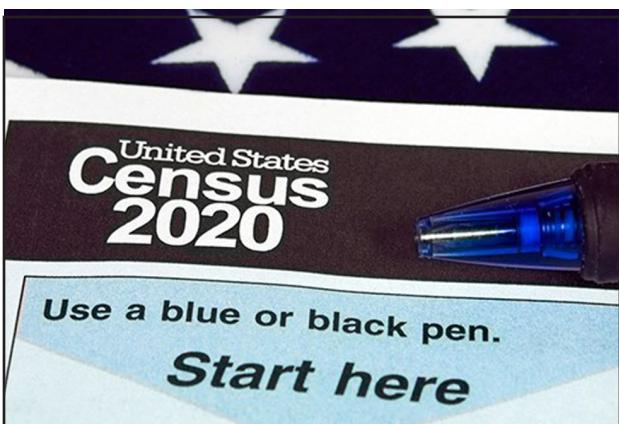


A yellow and teal GEICO advertisement featuring the green gecko named Kevin. The main text reads "Hola, Vecino." in large white letters. Below it, in smaller text, is "¡Es un gran día para ahorrar dinero junto a tu oficina local de GEICO!" (It's a great day to save money with your local GEICO office!). A yellow circular badge in the top left corner says "¡Ofrecemos Seguro de Vivienda!" (We offer Home Insurance!). At the bottom, there is a call to action: "Para averiguar cuánto puedes ahorrar en tu seguro de auto y recibir una cotización, ponte en contacto con Kevin Ware."

GEICO
Chicagoland | **Kevin Ware**
773-582-2886
8549 South Cicero Avenue, Chicago

Algunos descuentos, coberturas, planes de pago y características no están disponibles en todos los estados ni en todas las compañías GEICO. GEICO es una marca registrada de Government Employees Insurance Company, Washington, D.C. 20076; un subsidiario de Berkshire Hathaway Inc. Imagen de Gecko de GEICO © 1999-2019. GEICO ©2019

Encuesta de la Prueba del Censo Incluye la Pregunta de Ciudadanía: Confusión y Temor en las Comunidades Inmigrantes



En un período de constantes amenazas del aumento de arrestos y redadas de ICE a un complejo de vivienda de latinos en Carolina del Norte se les pidió que llenaran una encuesta de una Prueba del Censo que pregunta si los miembros de la familia son ciudadanos de E.U. y les pregunta también el nombre del entrevistado y su teléfono. La forma de la Encuesta de Prueba del Censo, que fue enviada a aproximadamente 480,000 unidades habitacionales es supuestamente para ayudar a afinar la planificación de la operación de Seguimiento de No Respuesta del Censo del 2020 (NRFU)" , de acuerdo a la red de la Oficina del Censo. "Estamos trabajando activamente para proteger a nuestra comunidad de la amenaza de deportaciones masivas del Presidente Trump. Hacer la pregunta en la encuesta de la Prueba del Censo, junto con información de identificación personal, es garantía férrea que muchos inmigrantes no responderán". dijo José Hernández de París, director ejecutivo de Charlotte, NC Latin American Coalition.

Aunque la Suprema Corte de E.U., bloqueó el intento de la administración de incluir una pregunta sobre la ciudadanía en la Encuesta verdadera del Censo 2020 y el Presidente Trump

abandonó su campaña sobre esta inclusión. La oficina del Censo de E.U. ha enviado cerca de un cuarto de millón de Encuestas de la Prueba del Censo preguntando: "¿Es la Persona ciudadano de Estados Unidos?" La mitad de los recipientes de la Encuesta ha recibido la encuesta de la Prueba del Censo con una pregunta de ciudadanía: mientras la otra mitad recibirá la Encuesta de la prueba del Censo sin la pregunta de la ciudadanía. La pregunta de la ciudadanía fue rechazada después de voluminosas pruebas de que suprimiría el índice de respuestas del inmigrante y era probable que fuera incluida para disminuir intencionalmente la fuerza del voto latino. National Partnership for New Americans aboga fuertemente contra su inclusión en el Censo de E.U., Funcionarios de Senior Census Bureau han confirmado verbalmente en varias reuniones públicas que los miembros de la comunidad podrán dejar sin respuesta preguntas en la forma del Censo y enviar la forma. Una forma con una pregunta sin respuesta será todavía contada.

Health & Wellbeing

Alzheimer's Association Summer Safety Tips



The pleasures of summer include longer, warmer and sunnier days, celebrations with family and friends, pool parties and backyard BBQs. For the person caring for a loved one with Alzheimer's disease, summer can also bring with it additional

safety challenges. The Alzheimer's Association Illinois Chapter offers summer safety tips for those living with Alzheimer's disease, so families can enjoy a fulfilling and pleasant summertime together.

Keeping a Loved One

with Alzheimer's Safe in the Summer

- Limit sun exposure.** Place lawn chairs in shaded areas. Stay indoors between 10 a.m. and 2 p.m. when the sun's rays are the strongest. Encourage your loved one to wear a hat and sunglasses.

- Avoid loud noises and crowds.** Both loud noises and crowds can be overwhelming for someone with dementia. Consider watching fireworks from your home or in the quiet of the car and parades on television; picnic on a weekday or early in the day on a weekend when crowds are lighter.
- Plan Ahead.** Consider simplifying travel plans or traveling to a familiar destination. Most airlines offer companion programs for those traveling with

special needs. That way you can be assured a loved one has arrived safely or made a connection without any problems.

Alzheimer's Association's Tips to Prevent Wandering:

- Carry out daily activities:** Having a routine can provide structure. Consider creating a daily plan.

- Doors and doorknobs:** Camouflage doors by painting them the same colors as the walls. Cover them with

removable curtains or screens. Cover knobs with cloth in the color of the door or use childproof knobs.

- Secure trigger items:** Some people will not go out without a coat, hat, pocketbook, keys, wallet, etc. Making these items unavailable can prevent wandering.

For more information, visit www.alz.org/illinois or call our free 24/7 Helpline at 800.272.3900.

TROPICAL OPTICAL

Back to School Checklist:
New Eyewear!

TROPICAL OPTICAL



VISION CENTER



5 CONVENIENTES LOCALES

3624 W. 26TH ST. 773-762-5662

• 9137 S. COMMERCIAL • 773-768-3648

2769 N. MILWAUKEE 773-276-4660

• 3205 W. 47TH PL. 773-247-2630

6141 W. 22ND ST. CICERO, IL 708-780-0090



SALIH DENTAL GROUP

WALKS-INS WELCOME FAMILY DENTISTRY

<ul style="list-style-type: none"> • Canales de Raiz • Puentes • Parciales • Root Canals 	<ul style="list-style-type: none"> • Bridges • Partials • Limpiezas • Dentaduras • Coronas
--	---

PORCELAIN CROWNS-OR-ROOT CANAL. YOUR CHOICE...

DENTAL INSURANCE & PUBLIC AID ACCEPTED

NOW ONLY \$500 EXPIRES 7/31/19

BIENVENIDOS SIN CITA

SOUTHSIDE LOCATION
6235 S. KEDZIE
773-912-6212

NORTHSIDE OFFICE
4408 W. LAWRENCE
773-286-6676

GENTLE CARE 

CDPH to Reduce Threat for Residents



The Chicago Department of Public Health (CDPH) has confirmed the first West Nile Virus (WNV)-positive mosquito batch in the City for 2019. CDPH will continue to monitor the area where the mosquito batch tested positive. Following additional tests, CDPH will determine the appropriate next steps to be taken. No human cases of WNV have been reported to date in 2019. CDPH began its annual mosquito control activities on May 15th. This includes treating 80,000 catch basins in

Chicago with larvicide, which kills immature mosquitoes and is the most effective control strategy. The most effective way to prevent infection from WNV and other mosquito-borne diseases is to reduce the number of mosquitoes around your home and avoid mosquito bites. Residents are encouraged to take personal precautions against mosquitoes:

- Use insect repellent that contains DEET, Picaridin, IR3535 or Oil of Lemon Eucalyptus according to label instructions.

- Eliminate standing water. This includes emptying water from flowerpots, gutters, tires, toys, pet water dishes and birdbaths once weekly.
- Keep grass and weeds short to eliminate hiding places for adult mosquitoes.
- When outside between dusk and dawn, wear loose-fitting, light colored clothing, long pants, long-sleeved shirts, socks and shoes.

For more information about mosquito-borne diseases, including symptoms and prevention, visit www.chicago.gov/health.



CDPH para reducir la amenaza para los residentes

El Departamento de Salud Pública de Chicago (CDPH, por sus siglas en inglés) confirmó el primer lote de mosquitos positivos para el Virus del Nilo Occidental (VNO) en la Ciudad para 2019. El CDPH continuará monitoreando el área donde el lote de mosquitos dio positivo. Después de las pruebas adicionales, el CDPH determinará los siguientes pasos apropiados que deben tomarse. Hasta la fecha, no se han reportado casos humanos de VNO en 2019. CDPH comenzó sus actividades anuales de control de mosquitos el 15 de mayo. Esto incluye

tratar 80,000 cuencas en Chicago con larvicida, que mata a los mosquitos inmaduros y es la estrategia de control más efectiva. La forma más efectiva de prevenir la infección por WNV y otras enfermedades transmitidas por mosquitos es reducir la cantidad de mosquitos en su hogar y evitar las picaduras de mosquitos. Se alienta a los residentes a tomar precauciones personales contra los mosquitos:

- Use repelente de insectos que contenga DEET, Picaridin, IR3535 o aceite de eucalipto de limón de acuerdo con las instrucciones de la etiqueta.
- Eliminar el agua

estancada. Esto incluye el vaciado de agua de macetas, canaletas, neumáticos, juguetes, platos de agua para mascotas y bebederos para pájaros una vez por semana.

- Mantenga la hierba y las malezas cortas para eliminar los escondites para los mosquitos adultos.
- Cuando esté afuera, entre el atardecer y el amanecer, use ropa holgada, de colores claros, pantalones largos, camisas de manga larga, calcetines y zapatos. Para obtener más información sobre las enfermedades transmitidas por mosquitos, incluidos los síntomas y la prevención, visite www.chicago.gov/health.



Surviving the Heat

By: Ashmar Mandou

With the heat index soaring over 100 degrees this past weekend, physicians at the Cook County Health (CCH) urged Chicagoans to take measures to stay cool. As warmer temperatures loom over the city, Dr. Trevor Lewis, interim chair of emergency medicine at Cook County Health shares the risk of heat exhaustion and preventable measures to survive another heatwave.

Lawndale News: What happens to the body as a result of exposure to extreme heat?

Dr. Trevor Lewis: The human body is generally able to cool itself. However, in extreme heat

our bodies have to work harder to keep cool. That is why you may notice that you sweat more when the temperature is warmer as that is our body's way of telling itself to cool down. If you start to experience more serious symptoms such as light-headedness and nausea, seek a cool place quickly and make sure to hydrate.

LN: Who is at greatest risk for heat-related illness?

Dr. Lewis: Infants, seniors and people with pre-existing medical conditions are most at-risk for heat-related illness. If you have elderly friends and family, go and check on them. People who work outside are also at an increased risk and need to be more careful

in extremely hot weather. Be sure to keep your pets safe, too.

LN: What is heat stroke?

Dr. Lewis: Heatstroke is when the body can no longer regulate its temperature in extremely hot weather. When this happens, it needs to be treated immediately because if it is not, the body's major organs can be damaged and death can occur in severe cases.

LN: What is heat exhaustion?

Dr. Lewis: Heat exhaustion is the phase before heat stroke. Common symptoms include excessive thirst and sweating, dizziness, mild headache, and fatigue. People may feel cold or clammy, while still sweating.

LN: What are the warning signs of a heat stroke?

Dr. Lewis: Symptoms include severe headaches, dizziness, weakness, confusion and hot flushed skin without sweating. Patients' temperatures may exceed 103 degrees Fahrenheit. If you are experiencing these symptoms, try to cool off immediately and seek medical care. Heatstroke can be a life-threatening condition, so paying close attention to these signs is critical.

LN: What are the warning signs of heat exhaustion?

Dr. Lewis: With heat exhaustion you can experience excessive sweating, fatigue and nausea. You should seek a cool place and hydrate to cool down your body. Taking a cool shower or bath can be helpful to lower your body's temperature.

LN: What steps can people who work outdoors take to prevent problems?

Dr. Lewis: Make sure to stay hydrated throughout the day, wear light-colored, loose-fitting clothing and do not forget to apply sunscreen. People who work outside should take regular breaks to cool off

and keep an eye on others around them. If you see someone struggling, try to get him/her cooled off to prevent any serious injury.

LN: What are the best ways to prevent heat-related illness?

Dr. Lewis: Heat-related illnesses are preventable, so taking precautions to ensure we regulate our body's temperature is essential in a heat wave. This can be done by keeping hydrated with enough water and taking breaks from the heat when we feel our bodies start to get sluggish. For people that do not have access to a cool place, Cook County has cooling centers located throughout the county. Be sure to also check on friends and family who may need help.



Education / Educación

Waubonsee Community College Earns Certificate of Achievement for Excellence in Financial Reporting

Waubonsee Community College has been awarded the Certificate of Achievement for Excellence in Financial Reporting by the Government Finance Officers Association of the United States and Canada (GFOA). The award was given for the college's Comprehensive Annual

Financial Report (CAFR). The GFOA Certificate of Achievement is the highest form of recognition in the area of governmental accounting and financial reporting. Its attainment represents a significant accomplishment in financial reporting. This is the twentieth year that Waubonsee has

received the award. The CAFR was judged by an impartial panel to meet the high standards of the GFOA, which include demonstrating a constructive "spirit of full disclosure" to clearly communicate its financial story and motivate potential users and user groups to read the CAFR. Visit www.waubonsee.edu



to learn more about the college and how it serves the community.

¡SU EXITO COMIENZA AQUI!



Clases de Preparación para el GED®

Para más información, llámenos al
(708) 456-0300, Ext. 3259 o 3513,
 o visítenos en Triton College Adult Education Department,
 Edificio A, oficina 205,
 2000 Fifth Ave., River Grove, IL 60171.

Horario de clases

Mañana: 9 a.m.-12:30 p.m.
 Tarde: 6 p.m.-9:30 p.m.

Sólo necesitas:

- Identificación con foto y domicilio actual
 - Residir en el estado de Illinois
 - Ser mayor de 16 años de edad
 - No estar inscrito en la escuela secundaria (High School)
- por ley estatal (Los estudiantes con visa temporal no son elegibles para éste programa.)



Triton College

It's about you.

2000 Fifth Ave., River Grove, IL 60171
 (708) 456-0300 | triton.edu | #WeRTrion
 Triton College is an Equal Opportunity/Affirmative Action institution.

New Grants Mean Expanded Services for Triton Students, Community Members



From new partnerships that will help people get good jobs – to summer camps that will inspire

young students, new grant funding will allow Triton College to serve our communities in

new and exciting ways. Triton recently received four grants totaling more than a quarter million

dollars, which will create exciting and impactful opportunities for students and community members. Highlights of the awards:
AmeriCorps State Grant (\$179,131)
This grant will allow more than 70 volunteers to provide mentoring, coaching and tutoring to low-income students. The program is designed to increase retention rates for these students.

Funded by the Corporation for National and Community Service and the Illinois Department of Public Health. For more information on AmeriCorps programs at Triton College, call (708) 456-0300, Ext. 3598, or email rachelgiovenco@triton.edu.

CareerReady Program Enhancement Grant (\$75,000)

English language learners will receive additional instruction to prepare for the Test of English as Foreign Language (TOEFL), one of the most commonly used tests to assess English language proficiency among non-native speakers. For more information on the Innovative Bridge and Transitions Program, and services available through Triton's School of Adult

Education, call (708) 456-0300, Ext. 3259, email adulteducation@triton.edu or visit Room A-205 located in the Learning Resource Center (A Building).

GADgET and GLOW Summer Camp Programs (\$5,000)

A pair of summer camps will provide female students of middle and high school age with an up close feel for many of the opportunities available to them in the typically male dominated STEM fields. For more information on GADgET, GLOW and other youth camps and programs available at Triton College, call the School of Continuing Education at (708) 456-0300, Ext. 3500, email askce@triton.edu or visit Room A-201 located in the Learning Resource Center (A Building).

Senador Estatal de Illinois Tony Muñoz

FERIA DE SALUD PARA EL REGRESO A LA ESCUELA

SABADO
DE AGOSTO

10

10:00 A.M. - 2:00 P.M.
INSTITUTO ARTURO VELASQUEZ
2800 S WESTERN AVE, CHICAGO, IL

Todos los niños deben ser acompañados de un parent o guardian para recibir examen fisico y inmunizaciones. Deberá traer el record de vacunas. Favor de llamar a la oficina del distrito del Sen. Munoz para hacer una cita.

TROPICAL OPTICAL

Visión

SONRISA FAMILY DENTAL

Dental

CENTRO MÉDICO ALIVIO

Físicos y Inmunizaciones

ILLINOIS VEHICLE AUTO INSURANCE

Proporcionará Mochilas & Utiles Escolares para 200 Estudiantes

CHICAGO PUBLIC LIBRARY

Proporcionará Tarjetas para el uso de la Biblioteca Pública

CORTES DE PELO GRATIS

PARTICIPANTES

- Saint Anthony Hospital
- Pilsen Wellness Center
- Esperanza Health Center
- Illinois Financial Regulation- Financial Literacy
- Illinois State Police
- Y más



ALIVIO MEDICAL CENTER

An Active Presence for a Strong Community

**TROPICAL
OPTICAL**

s n r i s a
family dental



TONY MUÑOZ

Senador Estatal

**CHICAGO
PUBLIC
LIBRARY**

**illinois vehicle
AUTO INSURANCE**

Para más información: (773) 869-9050 • www.SenatorTonyMunoz.com

Be a Filmmaker! Calling Chicago Latinx Community



Pepsi and Marcus Theatres are collaborating to help young Latinos unleash their creativity and give light to their stories through a mobile filmmaking contest, Next Gen Cine! This contest provides emerging young Hispanic filmmakers the opportunity to develop their creativity all through a 2-5-minute mobile

film. Entrants in three categories have a chance to win exciting prizes including movies for a year at Marcus Theatres, cash prizes and an opportunity to have their film featured on the big screen at Marcus Theatres. The contest runs through August 15th and is available to U.S. applicants in IL and WI (ages 13-21). For more information, visit www.NextGenCine.com.

CASA DE VENTA

**DE VENTA EN
QUITO - ECUADOR
EN EL VALLE**

A PASOS DEL MALL
SAN RAFAEL

\$489,000

**CON 11 DORMITORIOS
CON BAÑOS PRIVADOS
JUBILESE CON UN
INGRESO SEGURO**



**ALQUILERES DE
ALTA DEMANDA
GARANTIZAN OCUPACIÓN
COMPLETA TODO EL TIEMPO.
AL FRENTE DE LA UNIVERSIDAD
LA ESPE**

El rendimiento de su inversión supera con creces los intereses bancarios. Es una gran oportunidad para jóvenes o personas que estén pensando en retirarse con deseos de poner a trabajar su dinero con ganancias seguras.

**PRECIO PARA VENDERSE**

Esta hermosa casa está situada en el corazón de la próspera comunidad de La Colina en las afueras de Quito, a pasos del centro comercial San Rafael. Constituye un oasis para cualquier persona que esté buscando tranquilidad, clima excelente y protegido. La casa tiene hermosos jardines y terreno extra en la parte de atrás. Esta casa tiene 5 años de construida y cuenta con 11 habitaciones y 11 baños, 9 están alquiladas en la actualidad y 2 suites para los dueños. Se encuentra dentro de una comunidad privada de gran demanda. La casa tiene una entrada de porcelana, ventanas de piso a techo con vista a la ciudad, amplia sala y comedor, cocina equipada, garaje para tres autos, escalera de caracol, tragaluces y un jardín lujoso con terreno adicional para expansión, si lo desea.



Construida en un vecindario de gran plusvalía, frente a la Universidad ESPE, completamente segura con guardianía las 24 horas. La casa está situada en un punto alto de la comunidad La Colina y ofrece magníficas vistas. En los alrededores hay comercios y vida nocturna en un agradable vecindario. Para más información y fotos por favor visite nuestro web site.

<http://www.terrenosdeventaecuador.com/houseforsale/>

Llamar al 708-983-3420

FLOW MASTER INSERTER OPERATORS WANTED: \$16.00 PER HR.

Job Description

Direct mail facility in Romeoville, IL is looking for experienced Flow Master Inserter Operators to join our team. This position will perform several inserting operations to support the plant bindery, assembly and mailing functions. Responsible for performing tasks associated with set-up, operation, and problem resolution of the inserting equipment.

Responsibilities

- Operators must be able to ensure that the equipment runs continuously by maintaining stock levels in pockets.
- Operators must be able to trouble-shoot the equipment and make the necessary adjustments to meet established daily production goals.
- Operators should be able to sort and prepare mail according to the USPS regulations.
- Operators will support the quality control process.
- Operators will assist in training and mentoring support associates.
- Operators will be in constant communication with production managers.

Requirements

- 3 or more years of experience in direct mail production.
- Experience working with Flow master equipment a plus.
- Experience working with folding and ink jetting equipment a plus.
- Must be team oriented willing to work for the good of the total team.
- Must have reliable transportation.
- Must be able to workdays, nights, weekdays, weekends, holidays and willing to work overtime when needed.
- Attention to detail, while managing multiple tasks.
- Walking and standing 100% on concrete flooring.
- Position requires grasping and utilizing manual dexterity including hand/finger coordination.
- Lift up to 50 lbs.; lift up to 75 lbs. with assistance occasionally.

Pay

- \$16.00 per Hr.

Apply

Please send your resume to flowmasterop@gmail.com to apply.

FOR RENT

FOR RENT

APARTMENT FOR RENT**(FOREST PARK)**

1- bdrm, new tile, energy efficient windows, laundry facilities, AC, includes heat - natural gas

**\$899.00 per month**

Call Mr. Garcia

(708)366-5602

Leave Message

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

LOOKING TO HIRE an experienced TREE CLIMBER.
Please apply at:

Smitty's Tree Service, Inc.
12736 S. Ridgeway Ave.
Alsip, Illinois 60803
708-385-2814
smittystree@aol.com

SECRETARY WANTED

Must be female, 24 years and older, bilingual. Se necesita secretaria que sea mujer, 24 años y más y bilingüe. Llamar al

(708)228-4700

Place your Help Wanted Ads
HERE!
708-656-6400

LOOKING FOR A HOUSEKEEPER

For Downtown Hotel. Very good salary.

Daytime position.

Call for an appointment in English

SE BUSCA AMA DE CASA

Para un hotel en el centro

Buen salario y la posición es de día

Llamar en Inglés para una cita

773-283-4333

104 Professional Service

104 Professional Service

**TRENT ROOFING**Save your Roof - Repair it
Save Money - Call Trent**(708)656-5582**

53 HELP WANTED

COMPAÑIA DE COSTURA *

Esta buscando cortadores de tela con experiencia. Para el primer y segundo turno, tiempo completo para costureras y presores empacadores y control de calidad para prendas de vestir como blazers, jackets, camisas y pantalones. debe tener documentos legales para trabajar. El trabajo es tiempo completo todo el año y oportunidades de tiempo extra, buen pago y ofrecemos seguro

Aplicar en persona en el
3500 N. Kostner Ave.
Chicago, IL 60641

104 Professional Service

53 HELP WANTED

FULL TIME

Factory work looking for dependable person to train in our factory location.
Near 65th & Cicero

Call Jerry
(708)563-9006

CLEANERS NEEDED

For cleaning student apartment in Champaign IL. Work will begin in August for two weeks. Transport and stay in property included. Great pay

Call
(708)369-7707

104 Professional Service

CONSEJOS GRATIS POR TELEFONO QUE LE PUEDEN AHORRAR TIEMPO Y DINERO

Reparamos todo tipo de Aire Acondicionado. Damos servicio a toda clase de modelos de refrigeradores, estufas, lavadoras, secadoras y calentadores de agua. Limpiamos alcantarillas y reparamos el aire acondicionado del carro. 20 años de experiencia.

(708)785-2619 - (773)585-5000

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

ROOFING
IN NEED OF ROOFERS WITH EXPERIENCE AND BASIC ENGLISH**Call**
773-744-3761

For more information

104 Professional Service

104 Professional Service

**CIENTOS DE REFRIGERADORES**

Estufas, Congeladores, Máquinas de lavar y secar, por \$99 o más. Camas matrimoniales, \$99, camas individual \$89, camas literas \$199, set de sala de 3 piezas \$225, camas de bebé \$139, y muchos más muebles para su casa.

Pregunte por Chela
1259 N. Ashland
773-276-0599

104 Professional Service

**INVIERTA EN LA COMUNIDAD COMPRE EN TIENDAS LOCALES**

ABRIMOS CAÑOS
Se destapan tinajas, lavamanos y sewer lines.
MEJORES PRECIOS
Cicero, Berwyn, Chicago y Suburbios
Preguntar Por Angel
773-406-4670

WE ARE LOOKING FOR BOTH NEW AND EXPERIENCED DRIVERS

The new school year is approaching so don't wait ask us how you can get started today.

Now Hiring School Bus Drivers
\$15.00-\$18.00 Hr based on experience.

Drivers with No CDL license must be at least 21 years old and have a valid Illinois Drivers license for 3 years and a clean driving record. We offer free training at both of our locations for CDL and the required endorsements. Applicant must bring in a current Motor Vehicle Report and an Eligibility card.

Call now at either one of our 2 locations

**LATINO EXPRESS**

3230 W. 38TH ST.
Chicago, IL 60632
773-254-5545

UNITED QUICK

2004 S. KOSTNER AVE.
Chicago, IL 60623
773-522-1995

IMPORT AND EXPORT RAMIREZ

Partes para Licuadoras
Blender Parts



Chicago, IL.
TEL: 773-990-0789 /
TEL: 773-209-3700

TERRENOS DE VENTA EN ECUADOR

DOBLE SU DINERO INVIRTIENDO EN GANADERIA, CACAO, TECA O BALSA



***Aproveche esta oportunidad de hacer rendir su dinero
en forma segura y rentable.***

Plusvalía - Alto retorno a su inversión

TERRENOS con agua abundante, con 6 puntos de agua y dos ríos,

Excelente oportunidad de invertir en agricultura orgánica. Los terrenos están rodeada de árboles de balsa. Ubicación inmejorable, se encuentra cerca de la carretera principal en el pueblo San Pedro cerca a El Triunfo, provincia del Cañar a tan solo 1 hora de Guayaquil y 3 horas a Cuenca. La tierra siempre gana plusvalía. Su valor siempre sube a pesar de cualquier circunstancia económica del país.

La agricultura es la mejor inversión en este momento. El rendimiento de su inversión supera con creces los intereses bancarios. Es una gran oportunidad para jóvenes o personas que estén pensando en retirarse con deseos de poner a trabajar su dinero con ganancias seguras.

El clima es perfecto para sembrar árboles de alto rendimiento económico como la teca y balsa y plantaciones comerciales de cacao, yuca, banano o bien pastizales para ganadería. Las opciones son innumerables. Su inversión puede ser en muchísimas plantaciones de alto valor y rendimiento.

Las plantaciones de árboles necesitan poca supervisión durante su crecimiento, por ello es que esta es una oportunidad inmejorable para residentes en el extranjero.

No es necesario el cuidado constante de las plantaciones.

Es una oportunidad de inversión inmejorable. Ud. puede recuperar su inversión en tan solo un par de años con una plantación de cacao o bien a lo más en 4 años si es una plantación de balsa.

Por su ubicación, la finca es también susceptible de lotificación y urbanización.

**LLAMAR AL
708-983-3420**

*Para más información llame o envie un
correo electrónico a
pilar.dazzo@chicagonet.net*

**PRECIOS
PARA
VENDERSE**

VISIT: www.terrenosdeventaecuador.com